

[Texte]

Le deuxième a trait au fait que la raison d'être de C-76 et des frais d'enregistrement des lobbyistes est le recouvrement des coûts, tel qu'énoncé dans le Budget de 1992. Le gouvernement a pensé qu'il devait accorder la priorité à ce sujet-là, alors que l'examen parlementaire de la loi est beaucoup plus large, beaucoup plus fondamental, et risque de s'étirer pendant un certain temps. C'était juste une question de priorité que de mettre cela dans le projet de loi C-76.

• 1025

Votre deuxième question était celle-ci: est-ce que les lobbyistes ont les moyens de payer des frais d'enregistrement, est-ce qu'il est approprié de prélever de tels frais d'enregistrement et est-ce que cela ne va pas limiter la liberté d'expression? C'est beaucoup plus une question de politique. La décision que le gouvernement a prise est vraiment une décision budgétaire, fiscale, liée au recouvrement des coûts. C'était un des thèmes majeurs du Budget de 1992. Un des programmes qui ont été identifiés comme pouvant se prêter à un recouvrement des coûts a été celui de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes.

**M. Duhamel:** Merci pour votre réponse que j'apprécie beaucoup. C'est peut-être une coïncidence malheureuse que les deux activités aient lieu en même temps. Je crois, mais je n'ai peut-être pas raison, qu'il y aura des développements assez intéressants en ce qui concerne les activités de l'autre comité.

Je passe à deux questions qui me semblent très, très importantes. J'accepte que vous ne puissiez pas parler de liberté d'expression, puisque c'est quand même une question politique ou philosophique. C'est une mesure financière que vous avez mentionnée. Combien d'argent sera récupéré par le gouvernement au moyen de cette mesure? Combien a-t-on prévu exactement? Encore là, c'est peut-être un domaine que vous ne voulez pas aborder, mais si on adopte cette philosophie de base, est-ce qu'on ne va pas recouvrer les frais dans d'autres programmes tels que l'aide sociale, etc.? On dépense beaucoup d'argent dans ce domaine-là.

Je veux surtout savoir combien d'argent sera récupéré.

**M. Hains:** L'objectif est de récupérer l'ensemble des coûts, c'est-à-dire ce qu'il en coûte au gouvernement. . .

**M. Duhamel:** Combien?

**M. Hains:** Environ 400 000\$ par année. C'est ce qu'il en coûte au Ministère pour gérer la loi, pour tenir un registre où les lobbyistes s'inscrivent et maintenir cela. . .

**M. Duhamel:** Combien y a-t-il de lobbyistes?

**M. Hains:** Je n'ai pas ici les chiffres précis, mais au registre. . .

**M. Duhamel:** Je me fie à vous.

**M. Hains:** Je vous remercie. Au registre, il y a maintenant environ 1 000 lobbyistes de première catégorie, des lobbyistes professionnels, d'inscrits. Pour ce qui est des lobbyistes de deuxième catégorie, il y en a environ 2 000. Il y en a donc en tout 3 000.

**M. Duhamel:** Quel serait le tarif?

[Traduction]

The second part deals with the fact that the reason d'être for Bill C-76 and registration fees for lobbyists is cost-recovery, as set out in the 1992 budget. The government thought that it should make cost-recovery a priority, while the parliamentary review of the act is much broader in scope, much more fundamental, and could be stretched out over a certain period. Putting this provision in Bill C-76 was just a question of priorities.

Your second question was as follows: are lobbyists in a position to pay the registration fees, is it appropriate to collect such registration fees and will they not restrict their freedom of expression? This is much more than a policy question. The decision that the government made is truly a financial decision relating to cost-recovery, which was one of the major themes of the 1992 budget. The program set up to meet the requirements of the Lobbyists Registration Act was one of the programs identified as suitable for cost-recovery.

**Mr. Duhamel:** Thank you for your answer. I appreciate it very much. It may be an unfortunate coincidence that both exercises are going on at the same time. I may not be right, but I believe that there will be rather interesting developments concerning the activities of the other committee.

I would like to go on to two questions that in my mind are very, very important. I understand that you are not able to speak to us about freedom of expression, since after all, this is a political or philosophical question. But you did mention a financial measure. How much money will the government recover thanks to this measure? Exactly how much has been forecast? Once again, this may not be a field that you would like to discuss, but if we adopt this basic philosophy, aren't we going to recover the costs from other programs such as welfare? We spend a great deal of money in that particular area.

I would especially like to know how much money will be recovered.

**Mr. Hains:** The objective is to recover all the costs, i.e. what it costs the government. . .

**Mr. Duhamel:** How much?

**Mr. Hains:** About \$400,000 per year. That is what it costs the Department to administer the Act, keep a registry of lobbyists and maintain it. . .

**Mr. Duhamel:** How many lobbyists are there?

**Mr. Hains:** I don't have the exact figures with me, but the registry contains. . .

**Mr. Duhamel:** I trust your figures.

**Mr. Hains:** Thank you. At present, there are about 1,000 tier 1 lobbyists on the registry. These are professional lobbyists who are registered. There are about 2,000 tier 2 lobbyists. So in all, there are 3,000.

**Mr. Duhamel:** What would the rate be?